

## Koningsvogelschieten Schutterij St. Paulus

**EPEN** - Zondag 26 juni a.s. zal de schutterij voor de 386e keer het Koningsvogelschieten organiseren. Om 14.00 uur zal de Schutterij en Harmonie Inter Nos vertrekken vanuit schutters lokaal Café Monti voor het afhalen van het huidige Koningspaar Koning Joeri Notermans en Koningin Daisy Deckers en Keizerspaar Michel en Bebbie Blezer aan huis. Onder begeleiding van Harmo-

nie Inter Nos zal de schutterij in zijn volle pracht de schuttersweide In d'r Witseborn betreden. Hierna zal de voorzitter de heer Ivo Allelijn iedereen van harte welkom heten.

Om 15.00 uur zal de Harmonie een concert ten gehore brengen waarna rond 16.00 uur het Koningsvogelschieten zal beginnen. Voordat de strijd los barst zal er een gebed plaats vinden voor het voorkomen van ongelukken en

de openingschoten door College van B en W, koning, keizer, beschermheer, ere leden en genodigde verricht worden

Onder de "vogelstang" zal zich weer een heftige strijd afspelen om de hoogste eer te behalen. Vast staat wel dat de huidige Koning Joeri Notermans er alles aan zal doen om de titel te verdedigen.

Deelnemen aan het koningsvogelschieten kan hij of zij die de

leeftijd van 18 jaar heeft bereikt en lid van de schutterij is of als begunstiger lid is van de schutterij en inwoner van Epen.

De strijd om de titel Burgerkoning mag iedereen boven de 18 jaar deelnemen, onze huidige burgerkoning Bert Ubachs zal dan ook zijn titel verdedigen.

Eveneens zal de strijd om de titel van Jeugdkoning

*Lees verder op pag. 3 >*



## Eyserhofconcert: Rick Nolov Band met Dyonne Starmans

**EYS** - Het Eyserhofconcert van de Muziekdagen Eys wordt vrijdagavond 24 juni gegeven door de Rick Nolov Band & guests. Een van deze muzikale gasten is "local" zangeres Dyonne Starmans. Het optreden op de monumentale binnenhof begint om 19.30 uur.

Als voorproefje was Rick Nolov afgelopen zaterdag te gast bij L1 Cultuurcafé en speelde daar drie nummers. Rick Nolov Band vestigde in 1984 naam met een optreden op Pinkpop. Tot op de dag van vandaag is de line-up: Rick Nolov (gitaar en zang), Stijn Nolov (bas en zang) en Hans Keuls (drum). In 2013 stonden zij op Pinkpop Classic en sindsdien vergezellen diverse musici de optredens van Rick Nolov Band waaronder Mark Huynen (trompet), Mylène Schrijen (saxofoon) en pianist/toetsenist Coen van



*Dyonne Starmans (Eys)*

Dam. In Eys treedt de band aan met de zangeressen Dyonne Starmans en Gwen Moust. Zij spelen rock, reggae en soulmuziek.

Zondag 26 juni om 11.00 uur is de afsluiting van de Muziekdagen Eys met de uitvoering van de Krönungsmesse van Mozart, traditie sinds 1962. De vermaarde Limburgse sopraan Barbara Haveman tekent voor de solopartijen met Lien Haegeman, Enrico Casari en Math Dirks. Haveman maakte in mei haar debuut in de opera van Milaan. Dit jaar dirigeert Edouard Rasquin deze Mozartmis in Eys voor de 35ste keer. Bij het inzenden van deze tekst waren er nog kaarten voor de Krönungsmesse.

**Muziekdagen Eys 2016,**  
contact en kaartjes via  
[www.muziekdageneys.nl](http://www.muziekdageneys.nl),  
tel. na 12 uur: 043 - 451 1316

**TENTEFES  
VAN DE SJUTSE**

**2**  
weken

**125 JOAR JÓNK!**  
8-9-10-11 JULI

Kruisboogschutterij  
Sint Henricus  
Bocholtzerheide

## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign, Theo Meijer  
Ijmstraat 7, Simpelveld  
06 - 19 86 88 16  
info@weekbladtroebadoer.nl  
- Drukkerij Deitz & Weeren  
Roy en Anja Weeren  
Maastrichterlaan 111, Vaals  
043 - 306 17 43  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:

www.weekbladtroebadoer.nl

### Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van  
**Simpelveld**  
ledere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL  
F. ERKENS**

**Ze zijn er weer!  
Hollandse nieuwe**

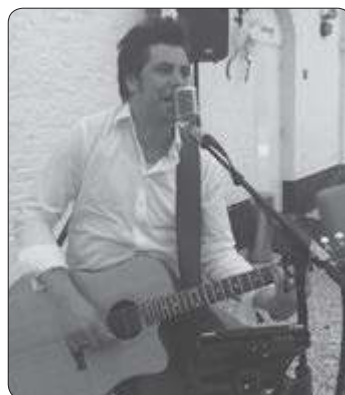
per stuk € **1.70**

4 stuks voor € **6.00**

## Expositie van schilderijen en foto's

**VAALS** - Op zondag 26 juni aanstaande openen we de expositie van schilderijen en foto's van Sandra van der Zanden. Sandra probeert de wereld om haar heen te vangen en te ordenen. Dit gebeurt op het ene moment vanuit emotie en op het andere door te rationaliseren. De resultaten zijn dan ook af en toe in conflict met elkaar. Feit blijft dat haar werk warm, onderzoekend en af en toe confronterend is. De dag wordt muzikaal opgewarmd door gitarist-performer Patrick Schappert. Patrick speelt een leuk en afwisselend repertoire in stijlen

als blues, jazz, pop etc. Dit alles vindt plaats in cafe-galerie de GAU. Von Clermontplein 32 te Vaals. Aanvang ongeveer 15.00 uur. kom kijken en geniet.



18 Joenie 2016

## Reën-Reën-Reën

Me sjriefft druvver  
me zingt druvver  
me vräud ziech druvver  
me klaagt ummer druvver.  
Jans ejaal wat me deet  
sjun went de zon werm  
ins sjienge deet.

"Is d'r Joenimond tse naas,  
dat bringt winnieg in 't vaas."  
Inne sjproch deë ummer tselte  
vuur d'r obs (fruit) en 't veld.  
Inne nase mond dat is tse zage  
en me kan loeter druvver klage,  
doch hoffe vier nui óp besser  
weer  
den weë had zonneshien nit jeer.

Frans Stollman.

## T Activiteiten in 't kort

### BOCHOLTZ

za. 25 juni: Repaircafe Op de Boor, 10.00-13.00u.  
za. 25 & zo. 26 juni: Springwedstrijden bij Sportvrienden, v.a. 09.30u  
zo. 26 juni: Keiendorptocht, start v.a. 07.00u in Wilhelminazaal.  
v.a. 27 juni: Boekenmarkt Bibliotheek, ma-w-o-do 14.00-17.30u  
di. 28 juni: Scootmobieltocht, v.a. 'Op de Boor', 13.30u  
vr. 8 t/m zo. 11 juli: feest 125 jaar Kruisboogschutterij St Henricus

### EPEN

zo. 26 juni: Koningsvogelschieten schutterij St Paulus, v.a. 14.00u  
wo. 29 juni: Voorjaarswandeling Zij-Actief, 19.00u v.a. Aurora.

### EYS

wo. 22 juni: Eyserhofconcert: Syrene Saxofoonkwartet  
vr. 24 juni: Eyserhofconcert: Rick Nolov band & Dyonne Starmans  
zo. 26 juni: Eyserhofconcert: Krönungsmesse  
zo. 26 juni: Zomerwandeling vanuit Berg & Terblijt, IVN-Eys  
za. 2 juli: Receptie TVC Blauw-wit, cafe Sport, 19.30-20.30u.

### MECHELEN

za. 25 t/m ma. 27 juni: Zomerkermis  
zo. 26 juni: Processie Mechelen

### SIMPELVELD

za. 25 juni: Ruud Verhoeven in 'de Klimboom', 20.00u, € 7,50  
zo. 26 juni: Open air concert, plein voor de kerk, v.a. 12.00u.  
wo. 29 juni: Afscheidsreceptie Piet Schillings, gemeentehuis, 17-20u  
do. 30 juni: Workshop: vaarwel schuldgevoel, Klimboom, 19.30u

### SLENAKEN

13 juli t/m 24 aug.: Zomeravondfeesten, v.a. 19.45u.

### VAALS

zo. 26 juni: Expositie Sandra van der Zanden, cafe Gau, 15.00u.  
zo. 26 juni: Openluchtconcert, P.W. Alexanderplein, 16.00-18.00u.  
1 t/m 31 juli: Tentoonstelling Barmhartigheid, St Pauluskerk, 8-18u

### VIJLEN

wo. 13 juli: Zij-Actief: rondleiding begraafplaats Margraten

Sudokupuzel\*\* / week 25

6			2					
7			6			4		1
						5	6	
				9			8	
4		7	8	2	3	9		5
	8			7				
	1	3						
5		6				8		7
						9		6

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

**Advertenties opgeven?**

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
info@tmdesign.nl  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Vervolg van pag. 1: Koningsvogelschieten

losbarsten. Voor zowel Burgerkoning en jeugdkoning kunnen de kandidaten zich onder de "vogelstang" aanmelden bij de penningmeester.

Voor iedereen die wilt deelnemen aan het schieten op de vogel wordt verzocht om hun legitimatiebewijs mee te brengen. Wij als schutterij zijn vanaf 2016 wettelijk verplicht om dit te noteren. Zodra de koningen bekend zijn, zullen deze in vol ornaat geïnstalleerd worden. Vervolgens zal naar de residentie van de schut-

terskoning worden gemarkeerd alwaar de koningsden zal worden geplant.

Hierna zal de schutterij met alle koningen naar het schutterslokaal Café Monti afmarcheren, om nog tot in de late uurtjes na te praten.

**Feestterrein**

Schuttersweide "De leag Huls" in der Witseborn alwaar een mooi terras drank en eetbuffet aanwezig zal zijn en verzorgd wordt door CV d'r Vooseschoets.

**Repaircafé in Op de Boor Bocholtz**

**BOCHOLTZ** - Zaterdag 25 juni is er Repaircafé in activiteitencentrum Op de Boor, Wilhelminastraat 19 te Bocholtz. Repair Café Parkstad bestaat uit een groep enthousiaste vrijwilligers die van repareren hun hobby hebben gemaakt, met als doel de afvalberg die maar steeds blijft groeien kleiner te maken en op die manier iets vóór ons milieu te doen!! Op 25 juni kunt u van 10.00 tot 13.00 uur komen naar Op de Boor om samen met een deskundige vrijwilliger uw kapotte maar nog dierbare spullen te repareren. Er zijn computer-mensen, elektriciens en zeer ervaren naaisters. En het leuke is, u blijft erbij, want samen repareren is leuker en je leert ervan. Dus

start de computer niet meer op of loopt uw naaimachine vast? Blijft het koffiezetapparaat lekken of zit er een gat in uw broek? Gun uw spullen een tweede leven, ze zijn het nog waard! De vrijwilligers van Repair Café Parkstad laten u zien dat repareren leuk is, en vaak heel gemakkelijk! Er is gereedschap en materiaal (geen onderdelen) aanwezig om alle mogelijke reparaties uit te voeren op kleding, meubels, elektrische apparaten, fietsen, speelgoed etc. Wie niets heeft om te repareren kan gewoon een kijkje komen nemen, de koffie en de thee staan klaar. Gooi niet meteen alles weg, dat kan altijd nog! Wij zien u graag komen, entree is gratis maar een vrije gave wordt op prijs gesteld!

**Vrijwilligers!**

Wij zijn nog steeds op zoek naar

Vino E Cucina in Mechelen zoekt bediening om per direct aan de slag te gaan.  
Parttime of fulltime!  
Gewenst met ervaring.

Mail voor informatie naar [e\\_istogu@hotmail.com](mailto:e_istogu@hotmail.com) of bel naar 06-54268002

Team van Vino E Cucina

Ristoranto Italiano  
Hoofdstraat 21 - Mechelen  
043-8501647 - [info@vinocucina.nl](mailto:info@vinocucina.nl)



handige mensen op het gebied van het repareren van elektrische apparaten, fietsen, klokken ed. die een keer in de maand ons team willen versterken, Wij hebben totaal 9 bijeenkomsten per jaar.

website [www.repaircafeparkstad.nl](http://www.repaircafeparkstad.nl) en de facebookpagina onder "repaircafeparkstad".  
• Kijk ook eens op de landelijke website, [www.repaircafe.nl](http://www.repaircafe.nl)

**Meer informatie;**

- Voor vragen over of het aanmelden van bijv een reparatie kunt u contact opnemen telefonisch: 06-53562168 of via de mail; [repaircafeparkstad limburg@gmail.com](mailto:repaircafeparkstad limburg@gmail.com)
- Meer informatie over het Repaircafé kunt u vinden op onze

**Zomeravondfeesten in Slenaken!!**

**SLENAKEN** - Lichte, sprankelende en swingende blaasmuziek van 13 juli tot en met 24 augustus iedere woensdagavond. Het café en de dansvloer zijn open. Aanvang 19.45. Gratis entree.

**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



aanbieding week 25 Proef en beleef het echte ambacht

Chiabattawit voor **1.75**

Harde broodjes 'Duits-Frans-Italiaans' 3+2 gratis!

Open fruitvlaai middel abrikozen of kersen voor **6.50**

Tompoucen 4 stuks voor **5.00**

Bij aankopen van €10,00 aan vlaai of gebak ontvangt u deze week een kleurrijke bankettas cadeau! (Zolang de voorraad strekt, alleen geldig in onze winkel)

Tijdens de wegwerkzaamheden in onze straat zijn wij GOED bereikbaar via Julianastraat-Wilhelminastraat-Beatrixstraat!!

Tevens trakteren wij de hele week op verschillend gebak!

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E [mail@bakkerijdreessen.nl](mailto:mail@bakkerijdreessen.nl)

**VAESSEN** Onze aanbiedingen:

**Party & Catering** van din. 21 juni t/m zat. 25 juni

<b>di. / wo. aanbieding</b>	<b>Kant &amp; klaar</b>
500 gr. <b>braadworst</b> en/of 500 gr. <b>gehakt</b> € <b>4.98</b>	<b>Kippilaf</b> 500 gr. € <b>5.75</b>
<b>VLEESWAREN</b>	<b>Gehaktballetjes</b> in tomatensaus 500 gr. € <b>4.95</b>
<b>Gevulde rollade</b> 100 gr. € <b>1.10</b>	<b>Macaroni</b> 500 gr. € <b>2.98</b>
<b>Geb. gehakt</b> 100 gr. € <b>0.99</b>	
<b>Bredelham</b> 100 gr. € <b>1.59</b>	
<b>do. / vr. / za. aanbieding</b>	
<b>VERS VLEES</b>	
<b>Runderpoulet</b> 500 gr. € <b>5.25</b>	
<b>Malse Runderlappen</b> 500 gr. € <b>5.75</b>	
<b>Gem Halskarbonade</b> 500 gr. € <b>4.45</b>	
<b>Gem Speklappen</b> 500 gr. € <b>3.95</b>	

**Alle geslaagden van harte gefeliciteerd!**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz  
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34  
[info@vaessen-partyservice.nl](mailto:info@vaessen-partyservice.nl) [www.vaessen-partyservice.nl](http://www.vaessen-partyservice.nl)

**Harry DE WARMER BAKKER**  
Aanbiedingen

**2 Waldkorn** van 5.30 voor **4.00**  
(en gratis theedoek erbij)

**5 Savannabroodjes** van 2.25 voor **1.50**

**Aardbeienbavaroise vlaai met een vleugje citroen** van 15.50 voor **10.95**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker  
Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

## Keiendorptocht in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - WSV NOAD (Nooit Ophouden Altijd Doorgaan) organiseert dit jaar haar 49e Keiendorptocht op zondag 26 juni. De tocht vindt plaats in het kader van de Euregio Marching Trophy (EMT).

De Keiendorptocht is afgeleid van de "Kei van Bocholtz", een voor deze regio ongekend grote zwerfkei welke bij opgravingen werd gevonden en momenteel nog steeds het centrum van Bocholtz siert. Door de ligging van Bocholtz, aan drie kanten omgeven door Duitsland, en door het ontbreken van grote verbindingswegen, bleek het uitzetten van wandeltochten over rustige paden voor de hand te liggen. De talrijke 'smokkelweggetjes' van weleer zijn nu ideale wandelwegen.

Ook dit jaar heeft N.O.A.D. weer zorgvuldig aandacht besteed aan het uitzetten van parcoursen die het grote wandelpubliek aanspreken. Jong en oud kan op deze dag kiezen uit wandelingen over een afstand van 7, 12, 17, 22 en 28 km. Wanneer de weergoden ons gunstig gezind zijn is dit een wandeltocht die beslist de moeite waard is om mee te maken. De routes zullen veel va-

riaties bieden. Indien het weer mee zit kunnen we genieten van prachtige vergezichten waarvoor de parcourbouwers van NOAD ook dit jaar weer garant staan. Uiteraard wordt de verzorging als vanouds uitstekend verzorgd door de eigen leden van NOAD. Gestart wordt vanuit de Wilhelminazaal aan de Dr. Nolensstraat 9 te Bocholtz.

De 30 km start tussen 07.00 en 11.00 uur, de 22 km tussen 07.00 en 12.00 uur, de 17 km tussen 07.00 en 13.00 uur en de 12 km en 7 km tussen 07.00 en 14.00 uur. Voor alle afstanden geldt dat de wandelaars voor 17.00 uur weer terug dienen te zijn in de startlocatie.

Het inschrijfgeld bedraagt voor leden van erkende wandelsport organisaties € 1,50 (€ 1,75 met sticker). Overige deelnemers betalen € 2,50.

De medische verzorging is ook nu weer in de vertrouwde handen van het Rode Kruis Afd. Bocholtz/Simpelveld.

Het IVV-stempel is aanwezig. Alle wandelaars zijn verzekerd tegen schade aan derden.

Indien er nog vragen zijn kunnen inlichtingen worden ingewonnen bij: De heer Han Pirovano, tel. 045-5250190 of 06-12534731 e-mail: info@wsv-noad.nl

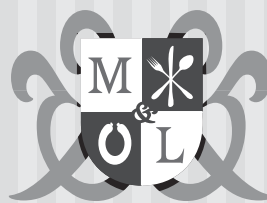
Bezoek ook onze website onder [www.wsv-noad.nl](http://www.wsv-noad.nl)

## Over verslaving en watermolens

**GULPEN** - Deze week start de uitzending met een nieuwe aflevering van het praatprogramma De Tafel. Marjanne Wassink praat dit keer met een aantal mensen over verslavingen en afkicken.

Daarna deel vier in de reeks bijzondere afleveringen van Koetsje durch 't Krijtland over watermolens in deze regio.

Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 23 juni en is een week lang dagelijks op ieder oneven uur zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken.



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld

telefoon 045 5441225

[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)

Reclame: di. 21 t/m za. 25 juni

### Woensdag gehaktdag:

500 gr. Gehakt & 500 gr. Zuurvlees & 100 gr. geb. Pastei € **8.95**

4 gep. Schnitzels met gratis zigeunersaus € **6.75**

3 Malse Entre côte met kruidenboter voor € **8.98**

Varkenspoulet 500 gr € **4.50**

Grillsteaks 4 halen **3 betalen**

500 gr babi pangang & 2 pers nasi voor € **7.98**

Varkenshaas saté 100 gr € **1.38**

4 gehaktballen voor € **4.98**

Kip kerry salade 100 gr € **1.25**

Pasta tonijnsalade 100 gr € **0.95**

100 gr Franse rosbief

100 gr rookvlees

100 gr grillham

mager pakket

samen € **5.98**

ze-froude.nl voorbeelden

## Johannes zomerkermis Mechelen behouden

**MECHELEN** - De Stichting Dorpsbinding Mechelen staat ook dit jaar weer garant voor de organisatie van de Johannes-zomerkermis op zaterdag 25 juni, zondag 26 juni en maandag 27 juni a.s. te Mechelen. Deze stichting, welke zich ten doel stelt de verbondenheid tussen dorpsbewoners te versterken, is samengesteld uit een mix van 5 inwoners uit Mechelen die het plaatselijke verenigingsleven en de middenstand vertegenwoordigen. Het voortbestaan van de dorpskermis, bij gelegenheid van de herdenking van de patroonheilige van onze parochie Johannes de Doper, raakte in gevaar en het kermisvermaak steeds verder in een dip. Tot tevredenheid van velen werd afgelopen jaar weer een invulling met kermisattracties op het Dr. Janssenplein gepresenteerd. Men mag stellen dat, mede dankzij de royale medewerking door en namens het huidige gemeentebestuur, alsmede de royale sponsoring en ondersteuning door de plaatselijke middenstand, het mogelijk is het huidige kermisplein aanzienlijk met kermisvermaak te vullen.

De deelnemers en sponsors uit de Mechelse middenstand delen royaal kermislotten uit aan hun klanten. Voor het inleveren van deze loten zie de info op het lot. Zoals bekend zal de trekking van deze kermisloterij op kermiszondag om 16.30 uur, onder toezicht van beide wethouders op het kermisplein plaatsvinden. Mede dankzij de welwillende medewerking door feestballonshop ENJOY uit Gulpen is het mogelijk om op kermiszondag een ballonnenwedstrijd te organiseren. Inwoners in Mechelen worden verzocht tijdens het kermisweekend royaal te vlaggen. 'n Bezoek aan de komende Johanneskermis is zeer de moeite waard.

## Springwedstrijden bij de Sportvrienden

**BOCHOLTZ** - Op 25, 26 juni organiseren wij een mooie springwedstrijd op onze accommodatie in Bocholtz. Zaterdag 25 juni starten we om 10.00u met de pony's BB t/m ZZ en B paarden. Zondag 26 juni starten we om 9.30u met de paarden BB t/m ZZ. Sportcomplex Bocholtzerheide, Aretsbosweg te Bocholtz.

## Seniorenvereniging Mechelen

**MECHELEN** - Het bestuur van de seniorenvereniging Levensvreugd door Vriendschap Mechelen wil bij deze nogmaals de Rabo Clubkas Campagne onder uw aandacht brengen. Bent u lid van de Rabobank dan mag u vanaf 1 juni t/m 30 juni 2016 een 5 tal stemmen uitbrengen op meerdere verenigingen. Hoe meer stemmen een vereniging krijgt, hoe hoger het bedrag is voor de desbetreffende vereniging. De Seniorenvereniging van

Mechelen vraagt daarom aan iedereen die lid is van de Rabobank bij deze campagne 1 of 2 stemmen toe te kennen aan Seniorenvereniging Levensvreugd door Vriendschap Mechelen. Mochten er leden (of niet leden) zijn die niet in het bezit zijn van een computer dan kunt u de brief met de inlogcode afgeven bij Giel Senden, Eperweg 1 te Mechelen. Tel. 043-4551518. Geef dan wel aan op welke verenigingen u wilt stemmen en wij hopen dat wij minimaal 1 stem van u mogen ontvangen. Alvast hartelijk dank voor uw stem !

**Bleijlevens**  
dames  
mode  
simpelveld

Mode  
voor moeder & dochter

Loop ook eens binnen in  
onze **OUTLETSTORE**

Panneslagerstraat 15, tel (045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten

# De Tapijtenhal

- Tapijten
- Vinyl
- Laminaat
- Tapijttegels
- Gordijnen
- Vouwgordijnen
- Paneelgordijn
- Rolgordijn
- Jaloezieën
- Lamellen
- karpetten
- Lopers



Akerstraat 65 • Kerkrade-West • [www.detapijtenhal.nl](http://www.detapijtenhal.nl)

## De moeziek-open-air

**VAALS** - Zondagmiddag 26 juni aanstaande musicert de koninklijke harmonie St. Cecilia 1836 Vaals weer traditioneel in de openlucht van 16.00 tot 18.00 uur op het Prins Willem Alexanderplein. Samen met de Jeugdharmonee en de drumband speelt de harmonie gezellige zomerse muziek vanaf de podiumtruck van de firma Gehlen-Schols. De harmonie heeft een uitgebreid voor-elk-wat-wils-programma samengesteld, variërend van bigband- tot Böhmische en van mars- tot popmuziek. Het plein wordt omgetoverd tot één groot terras samen met het terras van Zera. En natuurlijk zijn er weer de barbecue en de pizza-oven om met spijs en drank het openluchtfest nog aangenamer te maken. Voor de jeugd is er weer het springkussen. Mochten de weergoden ons niet gunstig gezind zijn, dan verplaatst het hele feest naar de "Obelisk". Er is geen entree, een kleine gave is welkom.

### Clermoretti, soirée haus blumenthal

Tijdens het Open-air start de harmonie met de voorverkoop voor het grote concert "Clermoretti, soirée Haus Blumenthal" op zaterdag en zondag 29 en 30 oktober in de "Obelisk". Dit bijzondere concert m.m.v. bariton John Bröcheler, sopraan Fenna Ograjensek en pianist Peter Petrov vertelt het fictieve verhaal van lakenfabrikant Johann van Clermont, die van O.L.Heer samen met zijn echtgenote nog één keer in het leven terug mag keren om in zijn buitenverblijf Haus Blumenthal beroemde gasten te ontvangen: Napoleon Bonaparte, Tsaar Peter de Grote en Wolfgang Amadeus Mozart. Het verhaal wordt omlijst met ballet en prachtige passende muziek. Entree: Euro 12,50.

## dames- & herenmode

damesmaten van 36 t/m 56  
herenmaten van S t/m XXL

### leo's haarstudio

kapper, mode & accessoires

kloosterstraat 4 - simpelveld - 045-5442321

jolandakers@kpnmail.nl - www.leoshaarstudio.nl

## Koningspaar Mechelse schutterij in processie

**MECHELEN** - Tijdens de Johannes processie op zondag 26 juni a.s. zal voor het eerst, sinds haar 359-jarig bestaan van schutterij St. Sebastianus, het koningspaar samen deelnemen. Uit traditie neemt de schutterij tijdens de processie ter bescherming altijd haar plaats in vlak voor het Allerheiligste. Uit kerkelijk historische grond enerzijds en uit traditioneel schuttersgebruik werd tijdens de processie de schutterskoning niet vergezeld door zijn koningin. Immers het kerkelijk gebruik en traditie hanteerde de regel dat voor het Allerheiligste geen dames mochten lopen. Daar ook de Mechelse schutterij inmiddels een geheel andere samenstelling kent, dames in het klaroenkorps enerzijds en marketentsters anderzijds, is op voorstel van het huidige bestuur tijdens de laatstgehouden algemene ledenvergadering een voorstel gedaan dat vanaf (en anno 2016) nu ook de koning word vergezeld door zijn koningin. Dit voorstel werd unaniem ondersteund. Het koningspaar wordt wederom door 9 ere koningsknechten en beschermheer in gepast tenue geflankeerd.

## IVN - ochtendwandeling Berg en Terblijt

**EYS** - Op zondag 26 juni nodigen de IVN-afdelingen Eys en Bochooltz-Simpelveld u uit voor een heerlijk groene zomerwandeling vanuit Berg en Terblijt. Langs een kapel op een historische schans lopen we het Maasdal in. We passeren de Bemelerberg en de mooie mergelwanden. Via groeve het Rooth en over het plateau, met verre uitzichten, keren we terug. De route is wat langer dan onze gebruikelijke ochtendwandeling, nl. 12 km., daarom pauzeren we kort in Gasthuis. De route is verder niet zwaar; twee keer moeten we omhoog, maar over goed wegdek en in rustig tempo moet dat wel lukken. Zorg wel voor stevige wandelschoenen en eventueel een wandelstok. De wandeling is zowel bestemd voor leden als niet-leden van IVN-Eys. Aanmelden vooraf is niet nodig. We vertrekken om 10.00 uur bij de kerk van Berg en Terblijt aan het Monulphusplein. Nadere inlichtingen over de wandeling of over evt. vervoer zijn te verkrijgen bij Constance Kerremans 043-4506270, [c.h.m.kerremans@ziggo.nl](mailto:c.h.m.kerremans@ziggo.nl)

sing en een aantal graven waar iets bijzonders over te vertellen is bezocht.

Na het bezoek aan de begraafplaats is het de bedoeling om samen koffie te drinken bij Restaurant Talentino in Margaraten. We vertrekken bij Restaurant Bergzicht om 13.15 uur. We maken hoofdzakelijk gebruik van eigen vervoer.

Voor deelname kunt u zich opgeven t/m 5 juli bij Fieny Hendricks telefoon 043-3062478.

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!

## Nat./Internationale verhuizingen



## Ruud Verhoeven op zijn best in theater De Klimboom

**SIMPELVELD** - Op zaterdagavond 25 juni komt in theater De Klimboom in Simpelveld de bekende cabaretier, schrijver, columnist, zanger en entertainer Ruud Verhoeven op bezoek. Hij komt ons weer "plezieren" met veel luisterliedjes en prachtige teksten. De meeste theaterliefhebbers kennen hem ook als de geweldige verteller bij sprookjesevenement Simpelveld en bij diverse fairs. De liedjes en verhalen gaan over de dingen van alle dag, soms met een serieuze undertoon, maar altijd in een glimlach verpakt. Hij neemt u samen met zijn gitaar mee in zijn muzikale verleden, met een vleugje cabaret, maar ook met deze keer veel nummers van Leonard Cohen en enkele liedjes



van Jaap Fisher en Boudewijn de Groot.

Kortom: een onderhoudende en avondvullende zaterdagavond, waar je goede zin aan overhoudt. De theatervoorstelling begint op zaterdagavond 25 juni om 20.00 uur. De entree bedraagt € 7,50 Theater De Klimboom vindt u in het Cultuurcentrum aan de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. U kunt reserveren via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of 06 55954525.

Tip: bekijk ook eens de website: [www.puurweijersenweijers.nl](http://www.puurweijersenweijers.nl)

## Kleintjes

**Hulp gevraagd:**  
in de huishouding.  
Uren in overleg.  
Info 045 - 544 26 60

### Kleintje?

Plaats een kleintje v.a. € 10,-  
[info@weekbladtroebedoer.nl](mailto:info@weekbladtroebedoer.nl)

**Zij**ACTIEF

afdeling Epen

Woensdag 29 juni voorjaarswandeling. Vertrek 19.00 uur vanaf parkeerplaats Aurora. Opgeven bij Mariet Bessems voor 22 juni. Leden die niet mee kunnen wandelen kunnen ook komen bij hotel ons Krijtland zo rond 20.15 uur.

## Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

**Tel. 06-23947330 [www.taxireinders.nl](http://www.taxireinders.nl)**

Nu ook  
personenvervoer  
t/m 19 personen!

**Taxi Reinders**

**Zij**ACTIEF

afdeling Vijlen

Woensdag 13 juli brengen we een bezoek aan de Amerikaanse begraafplaats te Margaraten. We krijgen daar een rondleiding van een ervaren gids.

Tijdstip van de geplande rondleiding: 14.00 – 15.30 uur. Bij de rondgang over de begraafplaats worden de verhalen geïllustreerd met foto's, waarbij D-Day, de opmars van de geallieerde troepen naar en door Nederland, Operatie Market Garden en andere onderwerpen aan de orde komen. Ook wordt de Walls of the Mis-

STICHTING PROMOTION SIMPELVELD ORGANISEERT 2E ZOMERACTIVITEIT IN 2016

# 'Open air' concert op zondag 26 juni



**SIMPELVELD** - De Stichting Promotion Simpelveld organiseert op zondag 26 juni aanstaande een openluchtconcert voor het terras van 'Bij Maxime' in de Vroenhofstraat met medewerking van de Koninklijk Erkende fanfare 'Eendracht' van de Huls en harmonie St. Servatius uit Vaesrade. Het concert begint om 12.00 uur en zal ongeveer anderhalf uur duren. De toegang is gratis.

## Programma

Beide verenigingen zullen separaat alsook samen hun muziekwerken presenteren. Het repertoire varieert van marsmuziek, populaire muziek (popmuziek) en Limburgse klanken en melodieën. Tevens zullen ook de liefhebbers van de Böhmische muziek aan hun trekken komen. Verschillende muziekstijlen zullen de aanwezige bezoekers verrassen door tempowisselingen en 'klagend' lijkende muziek die een triomfantelijk en feestelijk slot kent. Tevens zullen ook Morricone en de Beatles niet ontbre-

ken Al met al een zeer gevarieerd programma met voor elke muzikliefhebber schitterende muziek, vertolkt door beide korpsen.

## Muziekgezelschappen

Uiteraard hebben we 'onze' fanfare 'Eendracht' reeds jarenlang in ons muzikale hart gesloten. Opgericht werd de fanfare in 1909 en maakt dus meer dan een eeuw onderdeel uit van onze gemeenschap. Een vereniging waarop men nooit een tevergeefs beroep doet en die reeds jarenlang haar medewerking verleent aan het openluchtconcert in de maand juni. De muzikale leiding is in handen van dirigent Roger Cobben.

Harmonie St. Servatius Vaesrade werd in 1925 opgericht nadat in 1923 in Vaesrade gestart werd met een muzikafdeling die bedoeld was als onderdeel van schutterij St. Martinus. Na een aantal jaren van tegenslag, werd in 1944 nieuw leven geblazen in de harmonie. Men maakte een doorstart en behaalde menig mooie prijs tijdens de bonds-

concurseren. Men heeft als doel 'plezier maken met muziek', als je daarbij ook nog in oegenschouwen neemt dat men graag samenwerkt met andere verenigingen, met name met harmonie Lindeneuvel en harmonie Bavo, kan men spreken over een echte vereniging in Vaesrade. Vorig jaar vierde men het 90-jarig bestaansfeest. Nu staat de harmonie onder leiding van dirigent Martijn Stevens.

## Nieuwsgierig?

Kom dan vooral na de H.H. Mis van 11.00 uur naar het terras van 'Bij Maxime' voor een gezellig en afwisselend muziekspektakel aangeboden door voornoemde muziekgezelschappen. De diverse muziekstukken zullen geïntroduceerd worden door Wim Moison, secretaris van de SPS. Namens de SPS wensen wij u een mooi openluchtconcert toe en hopen dat de weergoden ons goed gezind zullen zijn. Bij het concert zal het in ieder geval aan niets ontbreken!



## De Sjutse van de Bôchersehei 125 jaar jonk!



**BOCHOLTZERHEIDE** - Als bijlage bij deze uitgave van Troebadoer treft u een folder aan met informatie over het feestweekend en het volledige programma van dag tot dag.

De feestgids is inmiddels, als bewaarexemplaar, aan alle gezinnen in Bocholtz aangeboden. Op onze Facebookpagina worden regelmatig acties gehouden waarmee vrijkaartjes voor het feestweekend kunnen worden gewonnen.

Hieronder de winnaars van de reeds afgesloten acties:

De 1e winnaar van de Like en Deel actie is Tiny Harzon, de winnaar van de 2e like & deel actie is Cigalle Verhoeve. Thea Scheijen-L'homme is de winnaar van de 2 kaartjes die we hebben verloot, omdat we inmiddels meer dan 500 likes op onze Facebookpagina hebben. De winnaar van de prijsvraag, die op onze Facebookpagina stond is Kyra Nicolaije. Alle prijswinnaars van harte gefeliciteerd.

Houd onze Facebookpagina ([www.facebook.com/125jaarschutterijsinthenricus/](http://www.facebook.com/125jaarschutterijsinthenricus/)) in de gaten. Er worden nog enkele acties gehouden, u kunt dus nog vrijkaartjes winnen.

En hebt u niet gewonnen, voor de prijs hoeft u niet thuis te blijven.

U kunt de verschillende kaartjes ook op onze voorverkoopadressen kopen:

- PLUS Tossing Bocholtz (contant en met pin)
- Sigarenmagazijn Laval Bocholtz (contant)
- Foto Kaldenbach Simpelveld (contant)

Website: [www.125jaarhenricus.nl](http://www.125jaarhenricus.nl)

Facebook: <https://www.facebook.com/125jaarschutterijsinthenricus/>

## Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]  
043 - 306 1743 [Roy & Anja]  
info@tmdesign.nl  
info@drukkerijdeitzenweeren.nl



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet van 8 tot 10 uur  
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit ons restaurant, Heerlijk terras.

Lunch en Diner van 12.30 tot 21 uur

Wij serveren ook streekgerechten zoals

Stoofpotje van konijn op Limburgse wijze

Speenvarken met Limburgse mosterdsaus

Zuurvlees

Limburgse gerookte forel met mierikswortelsaus

Plankje met streekkazen

Rommedou (stinkkaas)

Limburgs plankje



Heerlijk ambachtelijk Limburgs ijs

[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)  
043-3061710



# Drukkerij Deitz & Weeren



Al uw grafische zaken onder één dak!

Geboortekaartjes      Printen, Kopiëren  
Huwelijkskaarten      Uitnodigingen

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!

[drukkerijdeitzenweeren.nl](http://drukkerijdeitzenweeren.nl)

043 30 61 743 | Maastrichterlaan 111 | 6291 EM Vaals



**Sommermann**  
Rabe  
Michèle  
Lucia  
Di-strick  
Stizzoli  
Baronia  
Domina  
Foresti  
Bauer  
Max Faber  
Braun  
Averardo Bessi

**MODEHUIS VAN DEN BERG**  
Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76  
's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

## Workshop: vaarwel schuldgevoel!

**SIMPELVELD** - Donderdag 30 juni geeft Dieuwke Heijmink een workshop over het leren loslaten van schuldgevoelens. Schuldgevoelens kunnen aan je knagen en je leven behoorlijk beïnvloeden en jou belemmeren vrij en blij te leven. Het goede nieuws is dat we ons ervan kunnen bevrijden! In deze workshop krijg je achtergrondinformatie, inzichten én gaan we oefenen om te leren ons te bevrijden van deze gevoelens. We gaan de oorsprong van het schuldgevoel opsporen en deze loslaten, waardoor je weer vrijheid gaat ervaren en je je eigen levenspad met meer kracht kunt bewandelen. Aanmelden voor deze avond kan via 06-80052681 en via [info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl](mailto:info@praktijkvoorinnerlijkevrijheid.nl). Aanvang 19.30 uur. Omstreeks 22.00 uur zal de avond eindigen. Bijdrage is € 9,50. De workshop zal op 30 juni plaatsvinden in de praktijkruimte van Dieuwke, gevestigd in cultuurcentrum De Klimboom Dr. Ottenstraat 46 in Simpelveld.

## Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

**Mechelen**

### Heb je interesse?

Goede verdienste!  
Bezorging uitsluitend op iedere dinsdag.

Bel of mail naar  
043 - 306 17 43

[info@drukkerijdeitzenweeren.nl](mailto:info@drukkerijdeitzenweeren.nl)



# Summer Deals

**€50,-** Verte zonneglazen vanaf € 50,- per paar  
Multifocale zonneglazen vanaf € 150,- per paar  
Vele kleuren mogelijk.

**€99,-** ESPRIT zonnebril op sterkte vanaf € 99,-  
Multifocaal € 100,- extra.

**€139,-** Zonnebril van Armani of Ray Ban op sterkte compleet voor € 139,-

**€289,-** Beeldschermbril compleet inclusief montuur voorzien van ontspiegelde Hoya workstyle maatwerkglazen nu € 289,-

\* De aanbiedingen zijn geldig tot 1 september 2016, niet i.c.m. andere acties.

Bij sommige zorgverzekeraars worden ook uw zonneglazen op sterkte vergoed. Wij declareren rechtstreeks voor u. Vraag naar uw mogelijkheden.

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • [WWW.MOONENOPTIEK.NL](http://WWW.MOONENOPTIEK.NL)

# MOONEN

OPTIEK

dinsdag-vrijdag:  
pauze van 12.30 tot 13.30



## Tentoonstelling Barmhartigheid

**VAALS** - In het nu lopende Heilige jaar 2016, in het jaar van Barmhartigheid, wil ik u van harte uitnodigen om de tentoonstelling te bezoeken van werken die verwijzen naar de Barmhartigheid.

De expositie vindt plaats in de Sint Pauluskerk te Vaals, Kerkstraat 27, vanaf vrijdag 1 juli t/m zondag 31 juli 2016. De St. Pauluskerk in Vaals is elke dag open vanaf ±8.00 uur tot ±18.00 uur. De tentoongestelde afbeeldingen zijn als copie vergrote aquarellen in kleur, ingelijst op maat 70x100 cm.

Inlichtingen bij Wim Johannesma, Kerkstraat 22e, 6291 AC Vaals, 06-18454119.

## Grote boekenmarkt in Bibliotheek Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Vanaf maandag 27 juni 14.00 uur kunt u in Bibliotheek Bocholtz, tijdens de openingsuren, weer lekker te snuffelen tussen veel afgeschreven boeken. Vele romans, informatieve boeken, tijdschriften en jeugdboeken worden u dan voor een prikje te koop aangeboden. Misschien ook een leuk idee voor uw vakantie, dan kunt u ze op uw vakantiebestemming achterlaten!! Sla dus uw slag en kom snel kijken want op is op!!!!

Deze boekenmarkt is vanaf 27 juni te bezoeken op maandag, woensdag en donderdag tussen 14.00-17.30 uur.

Tot ziens in Bibliotheek Bocholtz.

## Een 'geslaagd' menu



**Spaanse Gazpacho**  
of  
**Bruschetta**  
of  
**Parmaham met meloen**

-----  
**Italiaanse kipfilet**

(met tomaat en mozzarella overbakken)

of

**Saté van Varkenshaas**

(met atjar en vers gebakken kroepoek)

of

**Penne Frutti Di mare** (met zeevruchten)

-----

**Coupe Chocolat Chips**

of

**Crème brulee and Cream**

(koffie met slagroom, vanille siroop en bruine suiker)

**22,50**

*Voor iedere geslaagde een feestelijke afsluiting met vuurwerk, en een geslaagde attentie!*

GEFELICITEERD!

BRASSERIE  
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld  
tel. 045 - 75 105 53

**SHOKO**

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /  
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.

**Wij zijn weer normaal  
bereikbaar met uitbreiding  
van gratis parkeerplaatsen!**

**Nu nieuw!!**

**Naast onze:**

**10 m<sup>3</sup> afvalcontainers**

**13 m<sup>3</sup> afvalcontainers**

**30 m<sup>3</sup> afvalcontainers**

**nu ook:**

**2 m<sup>3</sup> afvalcontainers  
en natuurlijk onze  
vertrouwde Hulky van 1 m<sup>3</sup>**

Openingstijden

ma. t/m vrij.	8.30 - 12.30 uur	13.00 - 17.30 uur
zaterdag	9.00 - 16.00 uur	

Prins Bernhardplein 113, 6291 HA Vaals,  
Tel: (043) 306 58 48

www.hubohuppertz.nl / E-mail: info@hubohuppertz.nl

## Nutrition Company Bergomloop Simpelveld

**SIMPELVELD** - Simpelveld zal het dit jaar zonder eigen wielerronde moeten stellen. De Nutrition Company Bergomloop Simpelveld die voor zondag 3 juli op de kalender stond is wegens omstandigheden afgelast.

De voorbereidingen waren in volle gang, de inschrijvingen van de renners druppelden al binnen. Recent bereikte de organisatie -Stg. Wielervrienden Bergomloop Simpelveld - vanuit de Gemeente het bericht dat gedeelten van het parcours wegens werkzaamheden niet in de route zouden kunnen worden opgenomen. Er is naar alternatieven gezocht; een andere datum paste niet in de KNWU-kalender.

“Een afwijkende route, waarbij we wel rekening dienen te houden met de bestaande ver-

keersstromen door en rond Simpelveld, was niet haalbaar. Een afkorting omdat Bosschenhuizen niet bereikbaar zou zijn is evenmin een optie; de renners hebben in het parcours een aantal kilometers nodig om tot rust te komen na de beklimming van de Huls. Snij je af via de Schanternelsweg, dan doemt de Huls te snel achter elkaar op. Het moet ook voor de renners leuk blijven” aldus de organisatie.

De organisatie heeft toen het logische besluit genomen om de wedstrijd niet te laten doorgaan en het vizier naar 2017 te verleggen. Dat de doorgegeven data waarop het wegennet opgebroken zou zijn gebaseerd zijn op miscommunicatie, maakt het op dit moment wel zuur voor de organisatie. Want op dit moment is het onhaalbaar om de geannuleerde wedstrijd toch 'opeens' weer aan de renners aan te bieden.

**TMdesign**

**grafisch vormgeving  
drukkerij (familiedrukwerk)**

**uitgever weekblad Troebadoer**

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld • Telefoon 06 1986 8816

E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl

Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

# Te Huur

**Nieuwbouwhuis in een rustige woonomgeving  
Gelegen aan de Groenzandweg 67 te Vaals**

**Woonkamer, 3 slaapkamers en garage**

**Huurprijs € 800,00**

**Tel.: 043-306 44 66 of 06-42 11 36 90**

Professionele voetzorg bij u thuis, gespecialiseerd  
in diabetische, reumatische en oudere voet



## Pedicare Jacqueline

- medisch pedicure -

Bel voor een afspraak: 06 - 54- 237 595

### SWOBS/IMPULS scootmobieltochten

**BOCHOLTZ** - Elke 4e dinsdag van de komende maanden is er weer een mooie tocht in onze prachtige omgeving. Wil je van de natuur genieten en vind je het fijn om andere scootmobielers te ontmoeten dan is dit een ontspannende activiteit. **Dinsdag 28 juni** is de volgende tocht. Vertrek 13.30 u. vanaf "Op de Boor" in Bocholtz. Afstand ± 20 km. Omstreeks 17.00 u. zijn we weer terug op ons startpunt. Onderweg is er een gezellige koffiepauze. (consumpties voor eigen rekening). Voor de organisatie zorgen Walter Litting en Henk Ghijsen. De begeleiders zijn Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch. Zij verzorgen ook de EHBO-hulp. U gaat mee op eigen risico! Informeer bij slechte weersomstandigheden of de tocht doorgaat. Tel. Walter Litting 045-5443990 of 06-17043206

### T.V.C Blauw-Wit'62 kampioen Hoofdklasse TVB-ZOH

**EYS** - Het 1e team van tafeltennisclub Blauw-Wit'62 uit Eys heeft het kampioenschap behaald in de hoofdklasse van de TVB-ZOH. Dit is het hoogste niveau van deze bond. Het team is op 3 juni jl kampioen geworden op de voorlaatste competitiedag. Door het puntenverlies van de naaste concurrentie had men aan een gelijkspel voldoende om kampioen te worden. Dit werd echter nog een hels karwei. Na de gehele wedstrijd op achterstand te hebben gestaan, duurde het tot de laatste bal voordat het beslissende doelpunt gescoord werd. De ontlading bij de spelers en supporters was dan ook enorm te noemen. Het team mag zich de terecht kampioen noemen. Men heeft de hele competitie bovenaan gestaan met slecht een verloren wedstrijd en drie gelijkspelen. Om de kampioenen te huldigen

zal er een receptie met aansluitend een gezellige feestavond gehouden worden. De feestavond is voor iedereen vrij toegankelijk. Deze receptie zal plaatsvinden op zaterdag 2 juli 2016 van 19.30 tot 20.30 uur in ons clublokaal café Sport, Grachtstraat 1a te Eys. U bent van harte uitgenodigd om de kampioenen te komen feliciteren.

Het team van T.V.C. Blauw-Wit'62 bestaat uit de volgende spelers: Jean Bleijlevens, Pascal Brinkhoff, Harry Derksen, Rodney van de Laarschot, Björn Moonen, Maurice Mullenders, Bryan Ramaekers, Rico Smeets, Hans van de Weijer, Dennis Wenders en Thomas van Wersch.



### Weersjpruch Joenie

- Joenie vuchtig en werm,  
Dat maacht d'r boer nit erm.
- Joenie mit sjun weer en vüejel zinge,  
Lieët al zieë wat de velder ópbringe.
- D'r Joenimond tse naas,  
Is jans jód vuur 't jraas, mar bringt win-  
nieg wien in 't vaas.
- Went in Joenie vöal reën vilt,  
Is dat wat de bije nit bevild.
- Sjwoar jewieter in Joenie uvver ós hin,  
Dan zitst in de kore-oare vöal drin.
- Went 't kaod en naas in Joenimond is,  
Dan jeet 't besjtimd 't janse joar mis.
- Went 't d'r ieësjte daag van Joenie rent,  
De anger daag óch sjleet weer kent.
- Went d'r Joenimond werm en hees is,  
Dan vrist 't in Detsember jans jewis.
- Joenimond sjun drüeg en nit tse naas,  
Vult de sjuur en óch 't vaas.

Frans Stollman

### De Jeugd van Tegenwoordig



Danique Paffen en Zoë Crutzen kunnen terug kijken op een zeer geslaagde zaterdagavond 11 juni in het Theater De Klimboom.

Met optredens variërend van cabaret, dans en zang gebracht door jeugd van Bocholtz, Simpelveld en omliggende dorpen heeft het publiek zich uitstekend kunnen vermaken. Ze hebben met deze voorstelling maar liefst 471,25 opgehaald voor het goede doel KIKa. Er zal zeker een vervolg komen van de Jeugd van Tegenwoordig!!!



**Dank voor de vele felicitaties  
en lieve woorden,  
zeer hartverwarmend!**  
Nico & Francien Haan

# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

Woensdag 22 juni

9.00 uur: Voor de parochie.

Zondag 26 juni

11.00 uur: Voor de parochie.

Woensdag 29 juni

9.00 uur: Voor de parochie.

### Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail:

[kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com)

of telefoon: 06 46 16 56 61

Info: [www.kerk-wahlwiller.nl](http://www.kerk-wahlwiller.nl)

### Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of

NL92RABO0132204452

t.n.v. parochie H. Cunibertus

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243



### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

### Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

### Misintenties

Kerkbestuursleden of

[st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl)

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op zondag 26 juni is er om 10:00 uur een viering in de Hervormde Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Tijdens deze viering zal ds. G.J. Smink uit Schoonhoven voorgaan. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

Langs deze weg willen wij onze dank uitspreken voor uw aanwezigheid, de vele kaarten, de bloemen en alle andere blijken van medeleven die wij mochten ontvangen naar aanleiding van het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma, overgrootoma en tante

**Maria Magdalena (Lena)  
Volders-Sauren**

Familie Volders  
Familie Sauren

De zeswakedienst wordt gehouden op zondag 26 juni om 9.45 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

Zaterdag 25 juni

19:00 uur H.Mis.

Met medewerking van organist Harry Weijnenberg. Voor Echtelieden Schillings-Horbach. (Stg). Jaardienst voor ouders Marcel Keulers en Bertha Keulers-Bertram. Voor Fien Schoonbrood. (Stg). Voor Wiel Debije en zoon Math.

## Kadampa Meditatie Centrum

**SCHIN OP GEUL** - Het Kadampa Meditatie Centrum, Graafstraat 39, Schin op Geul, organiseert zaterdag 25 juni van 9.00 tot 12.30 een halve dagcursus: ademen buiten het alledaagse. Meditatie is als een frisse ademteug voor onze geest. Tijdens onze dagelijkse activiteiten blijft onze geest vaak druk en afgeleid. In meditatie wordt onze geest rustig en geconcentreerd. Door deze ervaring vervolgens in ons dagelijkse leven te brengen, kunnen we ook het alledaagse als bijzonder en vol spirituele betekenis gaan zien. Door regelmatig te mediteren ontdekken we een

bron van inspiratie die ons hele leven kan transformeren. Op woensdagavond 22 juni en 29 juni van 19.30-21.00 zijn er lezingen uit de cyclus 'wees wijs, leer mediteren'. Deze lezingen zijn onafhankelijk van welke activiteit dan ook bij te wonen en vormen een goed moment om kennis te maken met het boedhistisch gedachtegoed. Iedereen is van harte welkom bij alle activiteiten. Heeft U nog vragen dan kunt U ons bellen of langs komen kan ook. Wel even een berichtje, zodat U niet voor een gesloten deur komt te staan. Voor meer informatie over ons centrum, bijdrage en aanmelding zie [www.kmcnederland.nl](http://www.kmcnederland.nl) tel nr 043-4592458

## Lekkernijen in de Hoeskamer va Gullepe

**GULPEN** - Het is regelmatig raak in de Hoeskamer va Gullepe: naast een voortreffelijk bakje koffie of thee is er ook iets lekker voor erbij. Twee weken terug waren het de kinderen van groep 8 van basisschool De Triangel die voor wat lekkers zorgden. Ze hadden tijdens kookles in het keukentje

van de school heuse appelflappen gebakken en kwamen die – nog warm uit de oven – in de Hoeskamer serveren. Niet alleen de lekkernij, ook de aanwezigheid van de kinderen, waarvan er een aantal gezellig bleef om een spelletje te doen, werd zeer gewaardeerd. De week daarna was de gastheer van de Toeristenkerk, Huub Schreuder, in de keuken heerlijke pannenkoekjes aan het bakken, zonder dat iemand het

*Een leven dat met vreugde is geleefd eindigt niet op aarde maar heeft onsterfelijke waarde*

Vrijdag 17 juni 2016 is rustig overleden onze lieve

*Annie Notermans*

Annie is 80 jaar geworden.

Correspondentieadres:  
Krekelstraat 5  
6285 AR Epen

De uitvaart zal in besloten kring plaatsvinden.

Een bijzonder woord van dank aan het team van Krokusbeemd 14a01 voor de liefdevolle verzorging.

Familie Notermans  
Huisgenoten en het team van Krokusbeemd 14A01

door had. Wat een verrassing! Zo is er regelmatig wat te beleven in de Hoeskamer va Gullepe ... Een plek voor iedereen, waar gezelligheid en ontmoeting centraal staan. Een zorgeloze middag waar een kaartje wordt gelegd, scrabble of een ander spel gespeeld, of een praatje kan worden gemaakt. In iedere oneven week is er een vrijwilliger die met wie wil een korte wandeling in de omgeving maakt langs mooie plekken van Gulpen. Kom

gerust eens langs! De huiskamer is iedere donderdag open (ook tijdens de zomerperiode) van 14.00 tot 16.30 uur in de Toeristenkerk, Rosstraat 5 te Gulpen. De huiskamer is een initiatief van de stichting Leven Naast De Brouwerij, en wordt mede ondersteund door stichting MEE, Maatschappelijk Werk, huisartsen en wijkverpleegkundigen in Gulpen-Wittem. Voor meer informatie: Georgine Gallas – 06 48 16 63 96.

AMUSEMENTCENTER  
**Golden Lions Casino**  
 Minister Ruijsstraat 30  
 Bocholtz - T. 045-5114540  
 Iedere dag geopend van 12.00 tot 24:00 uur



# Vul je vakantiegeld aan!

- ★ Rad van Avontuur tot € 50 toe!
- ★ Op zondag 12,19 en 26 juni **2X** draaien!
- ★ Van maandag 6 t/m donderdag 30 juni:  
**3 MYSTERY** draaien per avond

*Iedere dag extra kansen!*



**Venetian Blinds**  
 rolluiken zonwering  
 KERKRADE

*Al meer dan 50 jaar een begrip!*

*als kwaliteit uw keuze bepaalt...*



Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl [www.venetianblinds.nl](http://www.venetianblinds.nl)

Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 14 045 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2016  
week 25

# Voordelig saldo 2015 groter dan geraamd

## Jaarstukken gemeente Simpelveld aangeboden aan Raad.

Gemeente Simpelveld sluit het financieel jaar 2015 af met een voordelig saldo van € 668.000. De raming ging nog uit van een overschot van € 266.000. Burgemeester De Boer: "Het college kijkt tevreden terug op 2015. Ondanks de vele financiële onzekerheden rondom de decentralisaties, zijn we er in geslaagd om dat proces zorgvuldig te laten verlopen. De financiële positie van de gemeente blijft op orde. Voor de nabije toekomst is het van belang om alert te blijven, vooral op ontwikkelingen in het sociaal domein, omdat hier grote geldsommen mee gemoeid zijn."

Het jaar 2015 was het eerste jaar dat gemeenten in het kader van de decentralisaties verantwoordelijk werden voor een groot

aantal nieuwe taken in het sociaal domein: jeugdzorg, Wmo en participatie. Financieel liet de jeugdzorg over 2015 een tekort van € 162.000 zien en de Wmo een voordeel € 464.000. Het voordeel bij de Wmo heeft voor een belangrijk deel bijgedragen aan het overschot over 2015. Hiermee volgt Simpelveld de tendens die ook landelijk bij gemeenten is te zien. Het college stelt de gemeenteraad voor om € 203.000 van het overschot te bestemmen voor het sociaal domein. De reserve sociaal domein groeit daarmee naar € 755.000.

Wethouder Thijs Gulpen benadrukt dat gemeente Simpelveld een goed sociaal beleid voert en dat het niet de insteek is om te besparen ten koste van de zorg: "We hebben

als taak om mensen te ondersteunen. We monitoren voortdurend de uitvoering van ons sociaal beleid en kunnen dat bijstellen. Mocht in een individueel geval blijken dat er meer zorg nodig is, dan bekijken we dat altijd opnieuw met de grootste zorgvuldigheid."

De financiële positie van de gemeente blijft solide en stabiel. Burgemeester De Boer: "Met een algemene reserve van ruim € 8,4 miljoen beschikt de gemeente over een robuuste reserve om incidentele tegenvallers te kunnen opvangen."

De gemeenteraad moet de jaarstukken nog goedkeuren en besluiten over de bestemming van het overschot. De raadsvergadering is op 30 juni aanstaande.

## Gemeentehuis 27 juni telefonisch bereikbaar tot 16.30 uur

Maandag 27 juni neemt gemeentesecretaris Piet Schillings afscheid van het personeel van de gemeente Simpelveld. In verband daarmee is de organisatie die dag tot 16.30 telefonisch bereikbaar.

► Bij ernstige calamiteiten die gevaar op-

leveren en betrekking hebben op openbare werken zijn we altijd bereikbaar: 06 – 53 50 31 29.

► Voor ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar kunt u in zeer dringende situaties buiten werktijden bellen met Team Spoedei-

sende Hulp van Bureau Jeugdzorg. Telefoonnummer 088 – 007 29 90.

► Voor dringende situaties rondom volwassenen kunt u bellen met Sensor: 0900 0767.

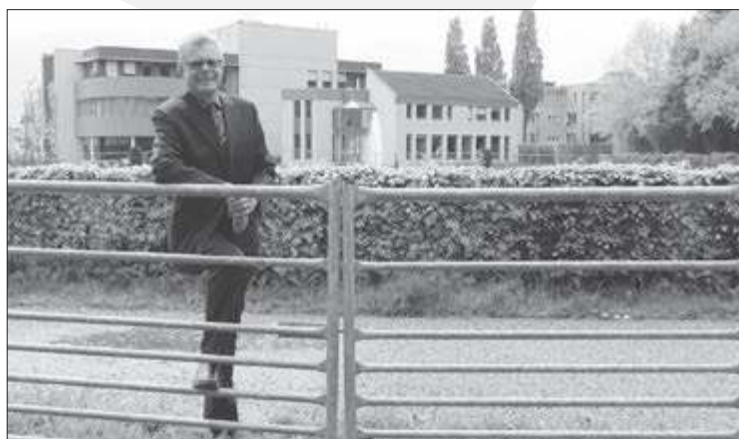
## Uitnodiging afscheid gemeentesecretaris Piet Schillings

Na bijna 16 jaar als algemeen directeur/ gemeentesecretaris en bijna 40 dienstjaren bij de overheid neemt de heer Piet Schillings afscheid van gemeente Simpelveld. Hij heeft ervoor gekozen om van zijn pensioen te gaan genieten.

Ter gelegenheid hiervan biedt het gemeentebestuur van Simpelveld hem een afscheidsreceptie aan in de raadszaal van het gemeentehuis op woensdag 29 juni van 17.00 tot 20.00 uur.

Vijf nodigen u van harte uit om persoonlijk afscheid van Piet Schillings te nemen.

In verband met de organisatie verzoecken we u vriendelijk om uw komst van tevoren aan te melden via [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl) of 045 544 83 01.



► **Openingstijden klantcontactcentrum**

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur

Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.

Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.

Bel voor een afspraak 14 045.

► **Wmo-zorgloket**

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► **Belastingloket**

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket

[www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 – 8420420 (lokaal tarief).

► **Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz**

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoonnummer 14 - 045 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

► **Klachten en meldingen**

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Op afspraak: tel. 14 045.

## Sluiting panden na vondst hennepplantage in Simpelveld

Op donderdag 9 juni 2016 heeft burgemeester Richard de Boer besloten een woning aan de Nieuwe Gaasstraat in Simpelveld te sluiten, nadat er bij een brand op 19 mei een hennepplantage was aangetroffen.

Omdat bij de brand asbest is vrijgekomen, heeft de gemeente eerst de openbare ruimte door een bedrijf laten reinigen en de eigenaar gesommeerd de asbest aan het pand te verwijderen. Nu dat is gebeurd, wordt het pand voor de duur van 3 maanden gesloten. Uit het (forensisch) onderzoek is namelijk gebleken dat er sprake was van het vervaardigen van softdrugs voor verkoop, afleveren of om te verstrekken.

Eerder deze maand liet burgemeester De Boer een woning aan de Elf Schoorstenen in Bocholtz voor 3 maanden sluiten, nadat er bij controle een hennepplantage was aangetroffen.

De burgemeester beschikt op grond van de Opiumwet over de bevoegdheid om een woning voor bepaalde tijd te sluiten als daar drugs worden aangetroffen. Op welke manier de burgemeester gebruik maakt van deze bevoegdheid, is vastgelegd in het Damocles-beleid van gemeente Simpelveld.

## Maak een vuist tegen hennepsteelt

De illegale teelt van hennep is de laatste jaren enorm toegenomen. Het is geen onschuldige hobby, maar heeft grote gevolgen voor de kwekers en hun woonomgeving. Burgemeester De Boer: "Het kweken van hennep klinkt als 'makkelijk geld verdienen' maar is in de praktijk levensgevaarlijk en bovendien een misdrijf en dus strafbaar."

### Brand- en ontploffingsgevaar

Hennepplanten hebben veel licht nodig. Voor een snelle groei zijn lampen met een hoog wattage nodig. Deze gloeilampen branden weken lang, dag en nacht. Omdat hoge energiekosten de winst drukken wordt de stroom vaak illegaal 'getapt'. De wirwar van kabels en transformatoren levert gevaarlijke situaties op, omdat bij kortsluiting en oververhitting de stoppen niet doorslaan. Zo is de kans op brand zeer groot!

### Schade aan de woning

Thuisteelt is ook schadelijk voor de woning. Door de hoge luchtvochtigheid en warmte die nodig zijn voor de teelt, ontstaat schimmelvorming en houtschimmel. De woning daalt hierdoor fors in waarde en het kost veel geld om alles weer in een normale, bruikbare staat te krijgen.

### Hoe herkent u een hennepkwekerij?

- Stankoverlast
- Zoemend geluid
- Dichtgeplakte ramen van een woning of bedrijf
- Klussen op ongebruikelijke tijden
- Beslagen ramen
- Licht in een kamer dat altijd blijft branden
- Schommelingen in de stroomsterkte
- Veel zakken grond en/of plastic bloempotten die woningen worden binnengebracht



**d'r Durpswinkel**  
voor en door mensen

Wilt u een scootmobiel lenen voor enkele uurtjes per dag? D'r Durpswinkel regelt het voor u. Zowel in Bocholtz als in Simpelveld staat een scootmobiel van Welzorg voor u klaar. Het enige dat u nodig heeft, is een pasje waaruit blijkt dat uw rijvaardigheid is getest.

Heeft u nog geen pasje? Dan komt Welzorg eerst bij u thuis om uw rijvaardigheid te testen.

Mét een geldig pasje kunt u een scootmobiel lenen via d'r Durpswinkel. Maak even een afspraak over zowel ophalen als retourneren.

Een tegenprestatie voor het lenen van een scootmobiel is wel een vraag waar u rekening mee moet houden.

Wist u dat er in diverse steden in Nederland scootmobiel geleend kunnen worden met hetzelfde pasje? Handig als u na het bereiken van de bestemming met openbaar vervoer, vervolgens een scootmobiel wilt lenen. Bel wel eerst om er eentje te reserveren en vraag naar de voorwaarden!



**WELZORG**

tel: 045-5442877



[www.durpswinkel.nl](http://www.durpswinkel.nl)

Heeft u overlast van een hennepkwekerij of vermoedt u dat er bij u in de buurt hennep wordt gekweekt? Neem dan contact op met de politie via 0900-8844. U kunt de melding ook anoniem doorgeven aan Meld Misdad Anoniem, telefoon 0800-7000.

## Wie helpt ons de bloembaskets water geven?

In verschillende straten hangen bloembaskets. Op verzoek van inwoners/buurt of ondernemers, heeft de gemeente deze opgehangen. Wij, een klein groepje enthousiaste vrijwilligers, geven de bloemen een keer per week water. Misschien heeft u ons al eens bezig gezien? Het water geven doen we met een speciaal gemaakte mobiele waterunit, voorzien van een elektrische pomp die is aangesloten op een accu. Daardoor is het een eenvoudige klus waarbij we geen onnodige lichamelijke inspanning hoeven te leveren.

We kunnen het werk dus efficiënt uitvoeren. Na twee uurtjes zijn alle hangbaskets in Simpelveld en Bocholtz voorzien van water. En dat levert een heel fraai staatbeeld op.

We zijn maar met een klein groepje en zoeken versterking. Hangen bij u in de buurt bloembaskets? Dan wilt u ons misschien wel helpen met water geven? We zoeken hulp voor de maanden juni tot en met september. Als er meer vrijwilligers zijn, dan kunnen we het werk verdelen. Dan worden we niet

elke week belast of beide kernen krijgen een eigen groepje. Met meer mensen komt iedereen een keer per twee weken (of nog minder) aan de beurt.

Wilt u meer informatie of heeft u interesse om dit te doen voor uw buurt? Neem dan contact op met Luud Schoonen, telefoon 5443294 of Peter Spirk, telefoon 06 48 028 224.

## Start verbouwing woningen Diddenstraat

Woningstichting Simpelveld start in de week van 20 juni 2016 met de verbouwing van 40 eengezinswoningen aan de Diddenstraat in Simpelveld. Het gaat om onderhoud en energetische verbeteringen aan de woningen. De werkzaamheden worden uitgevoerd door

aannemingsbedrijf Bouwservice Fons van der Heijden bv uit Sittard.

Uiteraard doet de aannemer zijn best om de overlast voor de omwonenden te beperken, maar het is onvermijdelijk dat er overlast is, onder meer van extra (vracht)verkeer.

De bouwactiviteiten duren tot het einde van het jaar.

Heeft u vragen en/of opmerkingen tijdens de bouwwerkzaamheden? Dan kunt u terecht bij Bouwservice Fons van der Heijden bv, telefoon 046 452 40 44.

## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning hebben ontvangen, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is:

- Voor: het uitbreiden van het woonhuis aan de achterkant  
Locatie: Vlengendaal 76 te 6351 HE Bocholtz  
Datum ontvangst: 8 juni 2016  
Dossiernummer: 63702

- Voor: realiseren bedrijfsmatige activiteiten aan huis  
Locatie: Haembuckersstraat 11 6369 CT Simpelveld

Datum ontvangst: 9 juni 2016  
Dossiernummer: 65704

- Voor: verbouwen woningen en realiseren carport  
Locatie: Lerschenstraat 11 6369 BZ Simpelveld  
Datum ontvangst: 13 juni 2016  
Dossiernummer: 65742

- Voor: legalisatie dakkapel

Locatie: Kerkstraat 30 6351 GJ Bocholtz  
Datum ontvangst: 13 juni 2016  
Dossiernummer: 65809

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen.

Voor informatie over deze aanvragen kunt u ons bellen: 14 045.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: plaatsen reclame aan de voorgevel  
Locatie: Kloosterstraat 16 te 6369 AD Simpelveld  
Verzenddatum: 10 juni 2016  
Dossiernummer: 62281

- Voor: kappen Fraxinus Excelsior  
Locatie: Pulsterstraat Simpelveld  
Verzenddatum: 15 juni 2016  
Dossiernummer: 63330

- Voor: inritconstructie  
Locatie: Groeneboord 49 te 6351 EC Bocholtz  
Verzenddatum: 15 juni 2016  
Dossiernummer: 63281

- Voor: gevelrenovatie van de woningen  
Locatie: Diddenstraat 1 t/m 40 te 6369 CR en 6369 CS Simpelveld  
Verzenddatum: 15 juni 2016

Dossiernummer: 65255

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum zes weken ter inzage in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt de documenten inzien tijdens de openingstijden of op afspraak.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan? - een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;

- waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
 - uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;  
 - onderteken het bezwaarschrift.  
 Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist.

Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Evenementenvergunningen

De burgemeester van Simpelveld en burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat voor het volgende evenement vergunningen en ontheffingen zijn verleend voor:

- **Jubileumfeest kruisboogschutterij St. Henricus Bocholtzerheide.** Het evenement vindt plaats van 8 tot en met 11 juli 2016 op het terrein aan de Baneheiderweg 45 en het perceel daarachter. Eveneens wordt er een optocht gehouden op zaterdag 9 juli 2016. Tijdens het evenement en de optocht zijn diverse verkeersmaatregelen van kracht. Er zullen verkeersregelaars aanwezig zijn om de verkeersveiligheid in goede orde te regelen.
- **Buurtbarbecue Um de baan.** Het evenement vindt plaats op 26 juni 2016.

► **Buurtfeest Persoonstraat.** Het evenement vindt plaats op 2 juli 2016.

► **Buurtfeest Panneslagerstraat.** Het evenement vindt plaats op 2 juli 2016.

► **Bergfeest.** Het evenement vindt plaats op 16 en 17 juli 2016.

De stukken liggen vanaf 16 juni 2016 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld.

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum). Wat moet er in het bezwaarschrift staan?  
 - een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;  
 - waarom u het niet eens bent met de beslissing;  
 - uw naam, adres en de datum waarop u het

bezwaarschrift verstuurt;  
 - onderteken het bezwaarschrift.  
 Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld.  
 Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

## ► Verkeersbesluit

Twee vergunninghouders parkeerplaatsen aan de achterzijde van het gemeentehuis ter hoogte van de vijver aan de linkerzijde van de rijbaan aan de Parklaan in Simpelveld

Op verzoek van het college van Burgemeester en Wethouders zal een vergunninghouders parkeergelegenheid worden ingesteld aan de Parklaan ter hoogte van de vijver achter het gemeentehuis in Simpelveld. Het betreft een uitbreiding van de bestaande 4 vergunninghouders parkeervakken van 4 stuks naar 6 stuks.

Het aantal collegeleden van Burgemeester en Wethouders is, na de laatste verkiezingen, toegenomen waardoor er een grotere vraag is ontstaan naar vergunninghouders parkeervakken. Collegeleden gaan regelmatig naar externe overleggen waardoor de wens is ontstaan om het aantal vergunninghouders parkeervakken uit te breiden. Daarnaast is er, sinds dat de gemeente Simpelveld de beschikking heeft over een vaste BOA, de behoefte ontstaan om ook de wagen van de BOA een vaste plek te geven nabij het gemeentehuis.

Lopende naar de achterzijde van het gemeentehuis zijn aan de linkerzijde van de rijbaan reeds 4 vergunninghouders parkeervakken. Direct daarnaast zullen nu 2 extra vergunninghouders parkeervakken worden gerealiseerd (zijnde het 5e en 6e parkeervak aan de linkerzijde van de rijbaan).

### Besluit

Uit het oogpunt van de beperkte parkeervoorzieningen aan de Parklaan ten behoeve van collegeleden van de gemeente Simpelveld die zeer regelmatig externe overleggen hebben, hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

\* het instellen van twee aanvullende vergunninghouders parkeervakken aan de Parklaan in Simpelveld ter hoogte van de vijver aan de linkerzijde van de rijbaan direct naast de 4 reeds bestaande vergunninghouders parkeervakken.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het aanbrengen van een flespaal met de borden E09 (vergunninghouders) en het onderbord OB504 (pijlbord wijzend naar 2 parkeervakken).

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 22 juni 2016 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



## ► Verkeersbesluit

Gesloten verklaring voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdieren of vee uitgezonderd aanwonenden en brandweer in de zijweg Schoolstraat (naast Schoolstraat huisnr. 1).

Vanwege overlast door met name jeugd op het handbalveld achter de Schoolstraat in Bocholtz is besloten om, vanwege de mogelijkheid tot handhaving hierop, een gesloten verklaring in beide richtingen voor voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdieren of vee in te stellen uitgezonderd aanwonenden en brandweer in de zijweg van de Schoolstraat (naast Schoolstraat huisnr. 1) en een gesloten verklaring in te stellen in beide richtingen voor voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdieren of vee bij het tunneltje aan het einde van de Kruisbroedersstraat.

De huidige situatie op het handbalveld in de Schoolstraat levert voor met name aanwonenden en spelende kinderen veel overlast op. Met name jeugdigen rijden met scooters met enorme snelheid over de toegangswegen in de richting van het handbalveld. Dit levert, naast geluidsoverlast, ook regelmatig gevaarlijke situaties op. Op dit moment is er voor de handhavers geen mogelijkheid om hierop handhavend op te treden, echter door het instellen van dit besluit bestaat die

mogelijkheid wel.

Gebleken is ook dat de veiligheid van spelende kinderen, door de aanwezigheid van de (hang)jeugd op het handbalveld, in het geding is.

Voor zowel aanwonenden als ook voor de brandweer wordt het onderbord met tekst "uitgezonderd aanwonenden en brandweer" geplaatst zodat zij wel gebruik kunnen blijven maken van deze weg.

### Besluit

Uit het oogpunt van de veiligheid, het beschermen van de weggebruikers en passagiers, het beschermen van de spelende kinderen, het reduceren van de (geluids)overlast en de veiligheid in zijn algemeenheid hebben Burgemeester en Wethouders besloten tot:

\* het instellen van een gesloten verklaring in beide richtingen voor voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdieren of vee uitgezonderd aanwonenden en brandweer in de zijweg van de Schoolstraat (naast Schoolstraat huisnr. 1) in Bocholtz en het instellen van een gesloten verklaring in beide richtingen voor voertuigen, ruiters en geleiders van rij- of trekdieren of vee bij het tunneltje aan het einde van de Kruisbroedersstraat in Bocholtz.

Deze verkeersmaatregel wordt gerealiseerd middels het aanbrengen van de borden C01 met het onderbord met tekst "uitgezonderd

aanwonenden en brandweer" op de hoek bij de zijweg van de Schoolstraat (naast Schoolstraat huisnr. 1) en het bord C01 op het tunneltje aan het einde van de Kruisbroedersstraat.

Het officiële verkeersbesluit is terug te vinden op de website van de Staatscourant via [www.officielebekendmakingen.nl](http://www.officielebekendmakingen.nl). Het verkeersbesluit is op 22 juni 2016 gepubliceerd.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden bezwaar maken, binnen zes weken na de dag van publicatie in de Staatscourant daarvan, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van Burgemeester en Wethouders, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>.



Volg ons op  
Twitter en  
Facebook



Bezoek ook onze website [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



# SPORTNIEUWS *uit de regio!*

## rkvv WDZ



### Teamuitje B1

Helaas is er weer een einde gekomen aan een mooi seizoen met een geweldige groep spelers, die op een mooie en sociale manier met elkaar omgaan en waarbij ook nog eens mooie resultaten zijn geboekt. Wat wil je dan nog meer? Wel, dat iedereen met plezier heeft kunnen voetballen en weer een stapje verder is in zijn ontwikkeling. Met een gemiddeld opkomstpercentage van ca 75% over de bijna 70 trainingen kunnen we alleen maar concluderen dat dit wel snor zit.

Om op een leuke manier het seizoen af te sluiten wilden we graag een teamuitje organiseren, maar wat ga je doen met mannen tussen de 15 en 17 jaar oud? Een moeilijke opgave waarbij het initiatief van de mannen zelf moest komen. Uiteindelijk werd er een besluit genomen waar de gehele groep wel heel veel zin in had: KARTEN, met daarna een barbecue, want van snelheid en lekker eten, daar houden de mannen wel van.

Op vrijdag 10 juni werden we om 18.00 uur ontvangen op de outdoor baan in Vaals, waar we een korte briefing kregen hoe het een en ander in zijn werk gaat. Daarna werd de groep gesplitst in 2 groepen van 8 personen waarna een kwalificatie werd verreden van elk 5 minuten. Aan de hand van de snelste rondetijd werd er een indeling gemaakt voor de 2 finale heats van elk 10 minuten. Uiteindelijk werd Stijn als de grootste snelheidsduivel afgevlagd, op de voet gevolgd door Gian-Luca en Erwin. Het viel op dat bij iedereen de rondetijden steeds sneller werden naarmate er meer rondjes werden verreden. De scherpe bochten werden dan ook met vol gas genomen, waarbij er op het scherpst van de snede werd gestreden voor elke plek waardoor er hier en daar iemand de uit autobanden bestaande vangrail in vloog. Gelukkig hebben we de ambulance niet hoeven te bellen en kwam iedereen ongeschonden van de baan met weer een leuke ervaring rijker.

Om ca 19.45 uur werd de BBQ

ontstoken en werd er op een gezellige manier lekker nagekletst over het karten en het afgelopen seizoen.

### Seizoensafsluiting

Op zaterdag 28 mei sloot WDZ het voetbalseizoen van de senioren af met een heel gevarieerd spellencircuit, uitgezet in het clubgebouw en op het voetbalveld. De ruim tachtig deelnemers waren verdeeld over 12 teams. Deze mochten beginnen met een aantal voorspellingen in te vullen over de komende Champions League finale. De ene helft mocht vervolgens binnen verder met de breintraining. Aan de hand van schitterende foto's en filmpjes met mascotte 't Juupje in de hoofdrol werd de kennis van de deelnemers over het reilen en zeilen van WDZ getest. De quiz mag met recht een topprestatie van de samenstellers genoemd worden en de foto's en films zullen nog vaak bekeken worden.

De andere helft van de deelnemers mocht inmiddels buiten zijn behendigheid tonen in Jenga en met een pingpongballetje op het batje rondjes rennen over een wip. Toppunt van voetbalkunst was het trappen van de bal door een ring die vervoerd werd door een mensgroot kuiken op een brommer.

De honkbalclub uit Kerkrade verzorgde intussen een indrukwekkende clinic in honkballen, waarbij het werpen en slaan geoefend werd.

Na heel wat rekenwerk konden de winnaars bekend gemaakt worden, maar de exotische namen van de diverse groepen heeft de schrijver deze niet kunnen onthouden. Of was het toch enige teleurstelling?

### Keulen

De dames hebben hun seizoen afgesloten met een weekendje Keulen. Met de auto tot aan het Rhein Energie stadion en dan verder met de U-bahn naar het hotel. Na een kort oponthoud naar de eerste activiteit, de escape room met als opdrachten een moord oplossen en een peperdure diamant ontvreemden. Maar dit is onze dames wel toevertrouwd, zeker als daarna een Brauhaus speurtocht geprogrammeerd is.

En dan is het tijd voor de party night in de bar van Papa Joe om af te sluiten bij het Wieners Stefie, de leiders Marc en Maurice

zijn inmiddels al lang naar bed. De volgende dag is het ontbijt wel iets later, maar wie maalt erom. Net op tijd weer terug om de wedstrijd van het eerste elftal bij te wonen.

## Sportclub'25

### Minipupillen

De minipupillen van WDZ/Sportclub'25 speelden op zondag 29 mei hun eerste toernooi. Met twee teams namen ze deel aan het "Dylan Kors Toernooi" bij RKS SVylvia. Eén team schopte het tot de kwartfinale, het andere team werd helaas in de poulefase uitgeschakeld. Na afloop ontvingen alle kinderen een medaille voor hun deelname. Het was een leuk en leerzaam toernooi voor de allerkleinsten.

### Seizoensafsluiting

Op zaterdag 28 mei sloot WDZ het voetbalseizoen van de jeugd af met een groot spektakel op het sportcomplex. Het begon al om half een voor de jeugd. Op de velden was een groot spellencircuit uitgezet, waarin de jeugd hun onderlinge krachten konden meten. Rond de 130 jeugdleden namen deel. Ze werden verdeeld in 18 teams met een gemengde leeftijdssamenstelling, variërend van 3 tot en met 14 jaar. De spelers van de C-jeugd fungeerden als teamcaptains. Negen spelers waren er om alles in goede banen te leiden. Onder aanvoering van de mascottes Juupje en Toppie werd het programma gestart met uit een gezamenlijke warming-up. Vervolgens kon begonnen worden aan de tien spelvormen. Balen vormden de rode draad per spel: reuzenballen, ballonnen, tennisballen, skippyballen, rugbyballen, voetballen, tafeltennisballen, strandballen en hockeyballen. Na afloop van de negende spelronde werd het actieve gedeelte afgerond met een sensationele survivalbaan. Inmiddels kon de jury hard gaan rekenen om de einduitslag bekend te maken. Vijftien teams eindigden op de vierde plaats, op de derde plek eindigde team Chelsea, team Ajax werd tweede en team PSV ging met de overwinning aan de haal.

### Huldiging kampioenen

Na de prijsuitreiking van de seizoensafsluiting werden de kampioenen in de jeugdafdeling ge-

huldigd. WDZ voorzitter Huub Schepers feliciteerde de meisjes en jongens met hun prachtige prestaties waarmee het kampioenschap in hun klasse behaald werd. De B1, D1 en E1 werden najaarskampioen, de E2 en de E3 voorjaarskampioen.

Hij betrok in de huldiging met nadruk de jeugdleiders die vele uren steken in de vereniging om de jeugd met veel plezier te laten sporten. De kinderen die met plezier sporten en de mensen die dit week in week uit mogelijk maken zijn de ware kampioenen.

## WNK Sjmpelveld



### Turnsters WNK goed in vorm

Tijdens de districtswedstrijden (Zeeland, Brabant, Limburg) turnen dames van de K.N.G.U. waren 2 turnsters van Werk Naar Krachten actief. Zij hadden zich geplaatst tijdens de Limburgse Kampioenschappen.

Sanne Lenssen kwam uit in de categorie Jeugd 2 divisie 5 en had 36 medeturnsters.

Door mooie oefeningen en goed turnen eindigde zij op de 28e plaats met 43,200 punten, hetgeen een zeer verdienstelijke plek is, gezien het puntenverschil met de 1e plaats: 45,850 punten.



Anneke Hoek kwam uit in de categorie Senior 4e divisie; ook zij moest het opnemen tegen 34 turnsters vanuit de 3 provincies die ons district vormen. Zij turnde een geweldige wedstrijd en eindigde op een 11e plaats!! Beide turnsters en hun leiding,



Jacqueline Hoek, Fiény van der Weerden en Esther Meijers, van harte proficiat!!

**sv Simpelveld**



**Seizoensafsluiting**

Op zaterdag 28 mei sloot SV Simpelveld het voetbalseizoen zéér geslaagd af op haar mooie sportcomplex. Vroeg in de middag begon het al voor onze jeugd. Een fris gevormde SJO Zwart-Wit 19/ SV Simpelveld nam actief deel aan een gevarieerd voetbal- en spellencircuit. Rond de 200 jeugdleden namen deel; kleine jeugd, grote jeugd, jongens en meisjes! De seniorenteams, het damesteam, de veteranen en de A-jeugd gingen daarna de strijd met elkaar aan in een gemengd miniveldtoernooi. Ook de inwendige mens had niet te klagen; voor jeugd en senioren was namelijk een uitgebreide barbecue georganiseerd. Het feest met als thema "longe party" ging nog tot in de vroege uurtjes door. Het was een succesvolle dag waarbij plezier voorop stond en dat straalde er op deze zaterdag ook echt vanaf!

**Trainingspakken actie Plus Schouteten**

De trainingspakken actie van Plus Schouteten loopt ondertussen enkele weken en de eerste trainingspakken zijn al besteld. Tegen inlevering van een volle spaarkaart kun je een nike-trainingspak met SV Simpelveld logo kopen voor slechts € 29,95! Wees er snel bij, sparen kan t/m 17 juli!

**Meld je aan als nieuw lid!**

Wil jij volgend jaar ook graag meedoen bij de jongens of meisjes van SV Simpelveld? Aanmelden kan nog steeds! Meld je aan door het aanmeldformulier in te vullen op onze website! Of kom gerust eens een aantal keren vrijblijvend meetrainen komend seizoen en ontdek hoe leuk voet-

ballen is.

**Meld je aan als vrijwilliger in de bardienst!**

Als voetballer en betrokkene bij SV Simpelveld weet je dat onze vereniging draait op vrijwilligers. Wekelijks zijn er tientallen actief. Op tal van manieren maken zij het mogelijk dat wij en onze kinderen elke week kunnen voetballen. Nu, met het nieuwe voetbalseizoen in zicht, hebben we geconcludeerd dat het geen overbodige luxe zou zijn als een paar extra vrijwilligers ons team zou komen versterken. Met name voor de zondagmiddag, tijdens de thuiswedstrijden van ons eerste elftal, zoeken wij vrijwilligers voor in de bardienst.

We doen daarom een beroep op u als lid, ouder, supporter of betrokkene ons te komen helpen in de kantine! Heeft u hart voor SV Simpelveld? Meldt u dan aan als vrijwilliger in de bardienst. U heeft weinig tijd? Geen probleem! Met een paar uur per maand zijn we al geholpen! Aanmelden kan bij Jos Lauvenberg!

**TAC Simpelveld**

R.K. T.A.C. is onlangs gestart met een aanbod voor het jonge kind, om op een recreatieve manier in aanraking te komen met gymnastiek buiten schoolverband. Dit doet men door op een interactieve manier kinderen van 3 t/m 7 jaar bewegingslessen aan te bieden. De kinderen kunnen op een leuke en ontspannende manier kennis maken met de gymnastiek sport. Ook kinderen die een lichte lichamelijke of geestelijke beperking hebben, de zogenaamde 'G-kids', zijn uiteraard van harte welkom! Kinderen en ouders die in dit

**Info van Ondernemend Simpelveld**

Beste klanten en collega's, Zoals velen al gemerkt hebben heeft de gemeente Simpelveld besloten het parkeerbeleid in het centrum te verscherpen. Na een lange periode van vooral waarschuwen heeft de gemeente besloten vanaf begin april meer en strenger te controleren op het gebruik van de parkeerschijf.



Wij willen dan ook nogmaals de nadruk leggen op het feit dat in de kern Simpelveld **2 uur gratis** geparkeerd mag worden mits men de parkeerschijf juist gebruikt. Denk dus aan uw parkeerschijf en stel de tijd correct in (op het tijdstip van aankomst).

aanbod geïnteresseerd zijn, kunnen elke vrijdag van 16.00u tot 17.00u ervaren, wat het betekent om op een leuke en ontspannende manier bezig te zijn met bewegen bij onze gymnastiekvereniging. Naast het aanbod voor de allerkleinsten, verzorgen we natuurlijk ook trainingen voor kinderen van andere leeftijden.

Wij zijn elke vrijdag van 16.00 tot 20.00 uur te vinden in de gymzaal van de brede school, de Meridiaan, aan de Scheelenstraat te Simpelveld. Voor meer informatie verwijzen wij u graag naar onze website [www.rktac.nl](http://www.rktac.nl). of neem telefonisch contact op met

onze voorzitter 045-5443995. Hebben we jouw interesse gewekt? Loop dan eens vrijblijvend binnen tijdens onze uren in de gymzaal en ervaar wat het betekent om op een leuke manier met "bewegen" bezig te zijn. Gezond bewegen is immers goed voor lichaam en geest!



**Trouwplannen?**

De mooiste en nieuwste kaartencollectie vindt u natuurlijk bij drukkerij TMdesign.

*Theo geeft u deskundig advies en heeft alle tijd voor uw wensen. Zelfs uw eigen idee of ontwerp wordt door ons vakkundig en mooi uitgewerkt. Enveloppen krijgt u van tevoren evenals de drukproef met het door u bepaalde lettertype.*



Irmstraat 7 • Simpelveld  
Telefoon 06 1986 8816  
E-mail [info@tmdesign.nl](mailto:info@tmdesign.nl)



**ZAKENkantoor Limburg**



Boekhoudkantoor  
Fiscale aangiften  
Financiële begeleiding

**Uw MKB- en ZZP-adviseur**

Vaste prijsafspraken mogelijk.

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

**045 - 542 43 30**

[info@zakenkantoor.nl](mailto:info@zakenkantoor.nl) • [www.zakenkantoor.nl](http://www.zakenkantoor.nl)

## INGEZONDEN - 1

De laatste weken, maanden, merk ik een negatieve tendens in Simpelveld. Op social media, op straat en in de Troebadoer klagen inwoners van en bezoekers aan Simpelveld steen en been over de overrijverige manier waarop de Gemeente Simpelveld de medewerkers van 'Handhaving' als een kudde hyena's de straat opstuurt om mensen die de blauwe parkeerschijf vergeten, te belonen met een boete van schrik niet: Negentig Euro. Ieder weldenkend mens weet dat een straf van € 90,- niet in verhouding staat met de vergissing die de automobilist begaat, daar hoeft je niet voor gestudeerd te hebben. Dat er er regels zijn, prima. Maar dat de Gemeente Simpelveld gebruik van deze regels maakt om op een zonnige zaterdag de dorpskas goed te spekken is een brutaliteit! Zo gaan we niet met elkaar om in Simpelveld Gemeentebestuur! Zo gaan we ook niet om met gasten die van heinde en verre naar ons dorp komen om te recreëren of om te winkelen. Zo verjaag je het winkelend publiek. Een mevrouw uit Voerendaal vertelde me onlangs dat ze 'van ze lang zal te leven geen bezoek aan commercieel Simpelveld meer zal brengen omdat de beloning voor het vergeten van de parkeerschijf duurder was dan hetgeen ze in Simpelveld kocht.' Een toerist liet weten dat zijn 'overtreding' duurder was dan een weekend een huisje huren in onze buurt. Nu zal men zich wel achter landelijke wetten en regels verstoppen maar dat is te kort door de bocht. En nu is de intensiteit van de controles recent zelfs verhoogd. Wanneer maken de ondernemers eens een vuist hiertegen? Want het zijn hun klanten die weggepest worden!

Waarom worden de handhavers niet ingezet op plekken waar daadwerkelijk gehandhaafd dient te worden? Waar is de handhaving-brigade na 18 uur als er tussen het Gemeentehuis en het klooster dingen gebeuren die wel wat handhaving kunnen gebruiken? Waar is de handhaver om op te treden tegen de mensen die hun hond in het park of erger nog, bij mensen voor de deur laten poepen en het niet opruimen? Daar wordt niet tegen opgetreden. Hoe ik dat weet? Omdat een handhaving-medewerker me letterlijk vertelde dat 'als ze iemand aanspreken als de hond losloopt waar dat niet

mag, ze in de meeste gevallen een verantwoordigd zo niet brutaal antwoord krijgen' en 'dat om iemand te bekeuren wegens het niet opruimen van hondpoep, ze in de bosjes op de loer moeten gaan liggen.' Tja, dat doen ze dus niet. Het is veel makkelijker om argeloze burgers hun geld uit de beurs te kloppen op het Kloosterplein. Eind 2015 heb ik in het gemeentehuis een gesprek met de dame van Handhaving gehad, op uitnodiging, omdat ik me enorm erger aan de hondpoep-overlast in ons dorp. Ik heb aangeboden mijn diensten als reclame-adviseur belangeloos in te zetten om een project in Simpelveld van de grond te krijgen dat de hondenbezitter er op wijst dat het wel heel erg vervelend is als een ander last van zijn of haar hondpoep heeft. Je moet de mensen geen boete beloven als je ze toch niet uit kunt schrijven, al is deze nog zo hoog. Je moet de mensen op hun fatsoen aanspreken, op een prettige en duidelijke manier. Maar ik vraag me vandaag nog steeds af of de dame van handhaving mijn ideeën wel doorgespeeld heeft want ik wacht tot de dag van vandaag nog op reactie van de Gemeente. Zou ons Gemeentebestuur niet doorhebben dat we in 2016 ook belangrijke zaken aan ons hoofd hebben zoals werk en privé? En dat een parkeerschijf er derhalve nog wel eens bij in wil schieten? Ter vergelijking: Een ernstig vergriep als winkeldiefstal daar staat een straf van ca € 220,- op. Terecht. Als ons gemeentebestuur en de handhavers empathie van de bewoners willen, dan moeten ze vooral stoppen met de razzia op mensen die de blauwe schijf vergeten en de pijlen beter richten op zaken waar de inwoners wel mee geholpen zijn. Er moet een juiste balans zijn tussen het bekeuren van foutparkeerders en het zorg dragen voor echt handhavingswerk. Nu zijn de handhavers gewoon parkeerwachters en schiet het serieuzewerk er dus bij in. Niemand verdient een boete van € 90,- voor het vergeten van een parkeerschijf. Dit doe je namelijk per ongeluk, daar is geen kwade opzet bij.

B. Werry  
Simpelveld

## Uitnodiging voor Zangkoor Harmonia

**SIMPELVELD** - Kerkelijk Zangkoor Harmonia heeft een eervolle uitnodiging ontvangen van de International Butler Academy, gevestigd in Huize Damiaan, hier in Simpelveld. Harmonia is nl. gevraagd om op vrijdag 1 juli de diploma uitreiking van de nu geslaagde lichte butlers luster bij te zetten. Harmonia zal tijdens deze besloten feestelijke bijeenkomst een tweetal optredens, met een passend programma, verzorgen. Het koor staat onder de vertrouwde leiding van dirigent Jean Lardinois met piano begeleiding van Marcel Konieczny.

Een week eerder, op zaterdag 25 juni, is Harmonia weer te beluisteren tijdens de bijzondere maandelijkse uitvoering in de Remigiuserkerk te Simpelveld. Aanvang: 17.45 uur.

Het koor voert dan een aantal werken uit van de Engelse componist Karl Jenkins. Deze kreeg, bij gelegenheid van de Millenniumviering in 2000, de opdracht voor het componeren van een bijzonder werk. De opdracht was gerelateerd aan een thema dat van alle tijden is: oorlog en vrede. Het werk is speciaal opgedragen aan de slachtoffers van de Kosovo-crisis.

De compositie is gebaseerd op de ritus van een katholieke mis, maar wel aangevuld met andere stukken. Het geheel moest vooral een uitstraling zijn van het zin-

## PLK 2017 naar Bocholtz

**BOCHOLTZ** - Het Parksjtad Leedjes Konkoer zal op zaterdag 28 januari 2017 de 'grote finale' beleven in Bocholtz. Het zal de 15 editie van dit roemruchte concours worden. Het PLK zal plaatsvinden in de Harmoniezaal in het 'Mekka' van de Parkstad Vastelaovend muziek: Bocholtz; thuishaven van vele voormalige winnaars van het PLK. Gastheer van het PLK is de carnavalsvereniging de Herringbiessere. Parkstad is in beweging en het PLK beweegt mee. De aanstaande fusieplannen van de gemeente Onderbanken en gemeente Nuth met de gemeente Schinnen biedt een keur aan Vastelaovend artiesten uit Schinnen de mogelijkheid om zich te meten met hun collegae uit Parkstad. Voortaan heet het PLK daarom PLK PL+S (Parksjtad Leedjes + Sjenne).

loze van oorlog.

Dit werk mag dan ook gezien worden als een anti-oorlog stuk. De officiële naam is "The Armed Man", hetgeen vrij vertaald betekent: de tot soldaat gemaakte man. De compositie draagt als tweede titel: A Mass for Peace. (Een mis voor vrede.)

Harmonia zal van dit indrukwekkende werk het Sanctus, Benedictus en Agnus Dei uitvoeren. Verder worden tijdens deze eucharistieviering nog ten gehore gebracht: Haec Dies van J. Algra; Ave Maria van Somma; Santo van Tore W. Aas; Love changes everything van Andrew Lloyd Webber en tot slot na de zegen: General van Slane. Harmonia staat als vanouds onder de beziezelende leiding van Jean Lardinois. De orgelbegeleiding is in handen van Paul Huijts.



## Went de Oma sjprooch

- Deë ziet 't jraas wase en huet de vliee hoste,  
Die houdt zich voor bijzonder verstandiger als andere.
- Me mós nit wieër jraie wie de bóks lank is,  
Men moet niet verder springen dan zijn stok lang is.
- Deë is hinger ing hek jroeës woeëde,  
Die heeft totaal geen manieren.
- Doa kakke nog vöal vüejsjer die noen nog jee vutsje hant,  
Voor het zover is, stroomt nog veel water door de Maas.
- Dat zunt tswai heng óp inne boech,  
Dat zijn echt dikke vrienden.
- Mit Danke en Merci voort me de honder kapot,  
Voor dank je wel koop men niets.
- Deë hauw neëver de baar jepisd,  
Die had zich lelijk misrekend.
- Oes kling kere (zaad) weëde jroeëse beum,  
Kinderen zijn groot voordat jet het weet.
- Wat me nit heëve kan, mós me ligke losse,  
Men moet niet te veel hooi op de vork nemen.

Frans Stollman